

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.
GENERAL

A/36/202
S/14444
15 April 1981
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать шестая сессия
Пункты 22 и 34 первоначального перечня*
ПОЛОЖЕНИЕ В КАМПУЧИИ
ВОПРОС О МИРЕ, СТАБИЛЬНОСТИ И
СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ЮГО-ВОСТОЧНОЙ АЗИИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать шестой год

Письмо Постоянного представителя Филиппин при
Организации Объединенных Наций от 14 апреля
1981 года на имя Генерального секретаря

Имею честь просить Вас распространить прилагаемое заявление для прессы Его Превосходительства доктора Карлоса П. Ромуло, Председателя Постоянного комитета АСЕАН и министра иностранных дел Филиппин, опубликованное 10 апреля 1981 года в Маниле, в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 22 и 34 первоначального перечня и в качестве документа Совета Безопасности.

Александр Д. ЯНГО
Постоянный представитель

* A/36/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЕ ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВА ДОКТОРА КАРЛОСА П. РОМУЛО,
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА АСЕАН И МИНИСТРА ИНОСТРАННЫХ
ДЕЛ ФИЛИППИН

Манила, Филиппины, 10 апреля 1981 года

После того, как сегодня в министерстве иностранных дел были проведены переговоры со Специальным посланником Организации Объединенных Наций г-ном Мухаммедом Эссаафи, и после того, как он провел консультации с соответствующими представителями в других столицах стран-членов АСЕАН, министр иностранных дел Карлос П. Ромуло представил следующее заявление для прессы.

ЗАЯВЛЕНИЕ ДЛЯ ПРЕССЫ

Как Председатель Постоянного комитета АСЕАН я от имени АСЕАН выражаю искреннюю признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций Курту Вальдхайму за назначение г-на Мухаммеда Эссаафи в качестве своего Специального представителя для выполнения особой миссии в районе Юго-Восточной Азии. АСЕАН благодарит г-на Эссаафи за его посещение Юго-Восточной Азии, в том числе всех столиц стран-членов АСЕАН, с целью содействовать прогрессу в поисках политического решения кампучийской проблемы, которая препятствует установлению прочного мира и стабильности в этом районе.

Как известно, представители АСЕАН просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций на совещании неприсоединившихся стран, состоявшемся в Нью-Дели в феврале, о назначении Специального представителя, который посетил бы все участвующие в кампучийском конфликте и озабоченные им страны, с целью подготовки основ для созыва международной конференции по Кампучии в соответствии с резолюцией, принятой на тридцать пятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Государства-члены АСЕАН пришли к выводу, что их консультации с г-ном Эссаафи были интересными и полезными. Они не возражают против того, чтобы консультации и диалог между странами региона проходили одновременно с усилиями Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по подготовке международной конференции, однако такие консультации являются самостоятельным, отдельным мероприятием и их не следует рассматривать как подмену международной конференции.

Государства-члены АСЕАН знают об определенных предложениях о том, чтобы кампучийский конфликт обсуждался и решался на региональной конференции. Однако они убеждены, что, так как кампучийский конфликт имеет международные аспекты, предлагаемая региональная конференция не будет подходящим форумом для решения этого вопроса. Эту проблему

/...

A/36/202

S/14444

Russian

Annex

Page 2

необходимо решить в рамках международной конференции под эгидой Организации Объединенных Наций, как это предусмотрено в резолюции 35/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, чтобы можно было устранить главную причину этой проблемы и уменьшить препятствия, стоящие на пути достижения мира, а также напряженность в регионе. Поэтому они призывают стороны и страны внутри и за пределами Юго-Восточной Азии, которые участвуют в кампучийском конфликте или озабочены им, принять участие в этой международной конференции.

АСЕАН надеется и ожидает, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций будет продолжать свои усилия по скорейшему созыву международной конференции и что он будет осуществлять свой мандат с целью выполнения резолюции 35/6 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которая предусматривает вывод всех иностранных войск из Кампучии, проведение свободных выборов в Кампучии под наблюдением Организации Объединенных Наций и полное осуществление кампучийским народом своего права на самоопределение без чьего-либо вмешательства и принуждения.

Члены АСЕАН надеются, что визит г-на Эссаафи в Юго-Восточную Азию и Японию приведет к укреплению политической воли всех сторон и стран, озабоченных кампучийской проблемой, чтобы предпринимать практические конструктивные меры для достижения прогресса на пути к удовлетворительному и прочному политическому урегулированию кампучийской проблемы с помощью международной конференции, которая пользуется поддержкой подавляющего большинства наций, с тем чтобы страны Юго-Восточной Азии могли направить свою энергию на строительство прочного мира, безопасности и стабильности в своем регионе.
